

Sri Mahaganapati Stotram

|| श्री महागणपति स्तोत्रम् ||

योगं योगविदां विधूतविविधव्यासङ्गशुद्धाशय
प्रादुर्भूतसुधारसप्रसृमरध्यानास्पदाध्यासिनाम् ।
आनन्दप्लवमानबोधमधुराऽमोदच्छतामेदुरं
तं भूमानमुपास्महे परिणतं दन्तावलास्यात्मना ॥ १ ॥

yogam yōgavidām vidhūtavidhavyāsaṅgaśuddhāśaya

*prādurbhūtasudhārasaprasṣmaradhyānāspadādhyāsinām |
ānandaplavamānabodhamadhurāmōdacchatāmēduram*

tam bhūmānamupāsmahē pariṇatam dantāvalāsyātmanā || 1 |

யோகம் யோகவிதாஂ வி஢ூத விவிதவ்யாஸங்஑ுதாசய

ப்ராதுர்஑ூதசுதாரஸப்ரஸ்ரமரத்யானாஸ்பதாத்யாஸினாம் |

ஆனந்தப்லவமான஑ோதமதூராஸ்மோதத்யுதா஑ேதூரம்

தம் ஑ூமானமு஑ாஸ஑்஑ே ஑ரிணதம் தந்தாவலாஸ்யாத்மநா || 1 ||

யோகம் யோக விதாம் விதூ தவிவிதவ்யாஸங்காத்தா பாய
ப்ராதுர்பூதஸுதா ரஸப்ரஸ்ரூமரத்யாநாஸ்பதாத்யாஸினாம் |
ஆநந்த ப்லவமாநபோதமது ராமோதச்சடாமேதுரம்
தம் பூமாநமுபாஸ்ம஑ே஑ு ஑ரிணதம் தந்தாவலாஸ்யாத்மநா || 1 ||

Meaning: Yoga is the pure mind of the yogis, freed from various attachments

Pradurbhuta sudharasaprasrimaradhyanaspadadhyasinam.

Bliss floating, understanding, sweet, joyful, umbrella, sweet

We worship that Supreme Being transformed by the Self of the toothless.

तारश्रीपरशक्तिकामवसुधारूपानुगं यं विदुः
तस्मै स्तात्प्रणतिर्गणाधिपतये यो रागिणाऽभ्यर्थ्यते।
आमन्त्र्य प्रथमं वरेति वरदेत्यार्तेन सर्वं जनं
स्वामिन्मे वशमानयेति सततं स्वाहादिभिः पूजितः ॥२॥
*tāraśrīparaśaktikāmavasudhārūpānugam yaṁ vidu-
stasmai stātpranatirgaṇādhīpatayē yō rāgiṇābhyaṛthyatē |
āmantrya prathamam varēti varadētyārtēna sarvam janam
svāminmē vaśamānayēti satatam svāhādibhiḥ pūjitah || 2 ||*

தாரశ்ரீபரశக்திகாமவசுடாரூபானுగం யம் விது-
தஸ்மै ஸ்தாத்ரணதிர்ரணாதிபதயே யோ ராகிணாஃப்யர்த்யதே |
அமன்త்ய்ர ப்ரதமம் வரேதி வரதேத்யார்தேந சர்வம் ஜனம்
ஸ்வாமிந்மே வசமானயேதி சததம் ஸ்வாஹாதிஃ பூஜிதஃ || 2 ||

தாராஸ்ரீபராத்திகாமவஸூதா*ரூபாநுகம் யம் விது' -
ஸ்தஸ்மை ஸ்தாத்ரணதிர்கணாதி பதயே யோ ராகிணாப் யர்த்யதே |
ஆமந்தர்ய ப்ரதமம் வரேதி வரதே த்யார்தேந
ஸர்வம் ஜநம் ஸ்வாமிந்மே வாமாநயேதி ஸததம் ஸ்வாஹாதி பி4:
பூஜிதஃ || 2 ||

Meaning: He is known to follow the form of the earth in the form of Tara, Sri, Parashakti, Kama

Let us bow to Him, the Lord of the hosts, who is invoked by the passionate.

Inviting all the people in distress, he first said, "O bestower of boons

He was constantly worshiped by Svaha and others, saying, "O Lord, bring me under my control.

कल्लोलाञ्चलचुम्बिताम्बुदतताविक्षुद्रवाम्भोनिधौ

द्वीपे रत्नमये सुरद्रुमवनामोदैकमेदस्विनि ।

मूले कल्पतरोर्महामणिमये पीठेऽक्षराम्भोरुहे

षट्कोणा कलितत्रिकोणरचनासत्कर्णिकेऽमंभजे ॥ ३ ॥

kallōlāñcalacumbitāmbudatatāvikṣudravāmbhōnidhau

dvīpē ratnamayē suradrumavanāmodaikamēdasvini |

mūlē kalpatarormahāmaṇimayē pīṭhē:’kṣarāmbhōruhē

ṣaṭkāṅākalitatrikāṅaracanāsatkarṇikē’rum bhajē || 3 ||

कल्लो लान्चलचुम्बिताम्बुदतताविक्षुद्रवाम्भोनिधौ

द्वीपे रत्नमये सुरद्रुमवनामोदैकमेदस्विनि ।

मूले कल्पतरोर्महामणिमये पीठे ऽक्षराम्भोरुहे

षट्कोणा कलितत्रिकोणरचनासत्कर्णिकेऽमंभजे ॥ ३ ॥

कल्लोलालाञ्चलसुम्पिताम्पु ततताविक्षुद्रवाम्भोरुहे

द्वीपे रत्नमये सुरद्रुमवनामोदैकमेदस्विनि ।

मूले कल्पतरोर्महामणिमये पीठे (अ)क्षराम्भोरुहे

षट्कोणा कलितत्रिकोणरचनासत्कर्णिके (अ)मंभजे ॥ ३ ॥

Meaning: In the treasure of the little liquids, kissed by the clouds that stirred and moved

The island is full of gems and trees of the gods and forests of delight and fatness.

At the root of the Kalpataru, on a seat made of great gems, on the lotus of the syllable

I worship the six-cornered triangle-shaped earring.

चक्रप्रासरसालकार्मुकगदासद्बीजपूरद्विज

व्रीहयग्रोत्पलपाशपङ्कजकरं शुण्डाग्रजाग्रदघटम् ।

आश्लिष्टं प्रियया सरोजकरया रत्नस्फुरद्भषया

माणिक्यप्रतिमं महागणपतिं विश्वेशमाशास्महे ॥४॥

cakraprāsarasālakārmukagadāsadbījapūradvija-

vṛīthyagrotpalapāśapankajakaram̐ suṇḍāgrajāgradghatam |

āśliṣṭam̐ priyayā sarōjakarayā ratnasphuradbhūṣayā

māṇikyapratimam mahāgaṇapatim̐ viśvēśamāśāsmahē || 4 ||

చక్రప్రాసరసాల కాయుకగదాసద్బీజపూరద్విజ-

జొప్ప్యగ్రోత్పలపాశపంకజకరం శుండారజాగ్రద్భటమ్ |

ఆశ్లిష్టం ప్రియయా సరోజకరయా రత్నస్ఫురద్భూషయా

మాణిక్యప్రతిమం మహాగణపతిం విశ్వేశమాశాస్మహే || 4 ||

శక్రప్రసారసాలకార్ముకకతా'సత్ పీజపూరత్ విజ-

వ్రో'హ్యక్రోత్పలపాపంగజకరమ్ రణ్డాక్'రజాక్రత్కడమ్ |

ఆప్లిష్టమ్ ప్రియయా సరోజకరయా రత్నస్ఫురత్ ప్రుషయా

మాణిక్యప్రతిమమ్ మహాగణపతిమ్ వివోమాపయాస్మహే || 4 ||

Meaning: Chakraprasarasalakarmukagadasadbijpuradvija

The oat-tipped lotus rope lotus-hand, the tip-tipped pot of the beard.

I was embraced by my beloved with her lotus-like hands and her tongue sparkling with gems

We hope for Mahaganapati the Lord of the universe who is like a ruby.

दानाम्भःपरिमदुरप्रसृमरव्यालम्बिरोलम्बभृत्

सिन्दूरारुणगण्डमण्डलयुगव्याजात्प्रशस्तिद्वयम्।

त्रैलोक्येष्ट विधानवर्णसुभगं यः पद्मरागोपमं

धत्ते स श्रियमातनोतु सततं देवो गणानां पतिः ॥५॥

dānāmbhaḥparimēduraprasṣmaravyālambirōlambabhr-
tsindūrāruṇagandamandalayugavyājātpraśastidvayam |
trailōkyēṣṭavidhānavarṇasubhagam yaḥ padmarāgōpamam
dhattē sa śriyamātanōtu satataṁ dēvē gaṇānāṁ patih || 5 ||

దానాంభఃపరిమేదురప్రస్మరవ్యాలంబిరీలంబభృ-
త్సిందూరారుణగండమండలయుగవ్యాజుశ్రీస్తద్వయమ్ |
త్రైలోక్యేష్టవిధానవర్ణసుభగం యః పద్మరాగోపమం
ధత్తే స శ్రియమాతనోతు సతతం దేవో గణానాం పతిః || 5 ||

తాన్రాంబ పరిమేతురప్రస్మరమరవ్యాలంబి రోలంబంబం రు-
త్సలిన్ద్రూరారుణకణ్డ మణ్డలయకవ్యాలజాత్పర్రాస్తిత్వయమ్ |
త్తరైలొక్యేష్టవిధా నవర్ణణసూపకమ్ యః పత్మరాకోపమమ్
తత్తే సుపరియమాతనోతు సతతమ్ తేవొ కణానాం పతిః || 5 ||

Meaning: Danambhaparimeduraprasrimaravyalambiolambabhrtha

Two praises from the interest of the age of the sindur and the red cheek circle.

He who is dear to the three worlds and whose color is auspicious like the lotus flower

May that god, lord of the hosts, always bestows prosperity.

भ्राम्यन्मन्दरघूर्णनापरवशक्षीराब्धिवीचिच्छटा

सच्छायाश्चलचामरव्यतिकरश्रीगर्वसर्वङ्कषाः ।

दिककान्ताघनसारचन्दनरसासाराःश्रयन्तां मनः

स्वच्छन्दप्रसरप्रलिप्तवियतो हेरम्बदन्तत्विषः ॥६॥

bhrāmyanmandaraghūrṇanāparavasakṣīrābhdhivīcicchaṭā

sacchāyāścalacāmaravyatikaraśrīgarvasarvankaṣāḥ |

dikkāntāghanasāracandanarasāsārāḥ śrayantāṁ manaḥ

svacchandaprasarapraliptaviyatō hērambadantatviṣaḥ || 6 ||

బ్రామ్యన్మందరపర్ణనాపరవశ క్షీరాబ్జివీచిచ్చటా

సచ్చాయాశ్చలచామరవ్యతికరశ్రీ గర్వసర్వంకషాః |

దిక్కాంతాఘనసారచందనరసాసారాః శ్రయంతాం మనః

స్వచ్ఛందప్రసరప్రలిప్తవియతో హేరంబదంతత్విషః || 6 ||

ప్ర్రామ్మయన్మందరశ్రీకర్ణనాపరవాల్హీరాప్తి+వీశిశ్శీడా

సశ్శా యాయ్శలశామరవ్యతికర్ణీకర్వసర్వవంగకషాః |

త్రి'క్కాంతాక నసారశంత నరసాసారాః పరయంతామ్ మనః

స్వశ్శంతప్రసరప్రలిప్తవియతో హేరంబదంతత్విషః || 6 ||

Meaning: The shadow of the milky ocean whirling around the mountains

They were all adorned with shadows, moving chamaras, exceptional beauty and pride.

Let the mind take refuge in the dense essence of sandalwood juice of the end of the direction

The light of the golden tooth, smeared with the spread of his own free will.

मुक्ताजालकरम्बितप्रविकसन्माणिक्यपुञ्जच्छटा

कान्ताः कम्बुकदम्बचुम्बितवनाभोगप्रवालोपमाः।

ज्योत्स्नापूरतरङ्गमन्थरतरत्सन्ध्यावयस्याश्चिरं

हेरम्बस्य जयन्ति दन्तकिरणाकीर्णाः शरीरत्विषः ॥७॥

muktājālakarambitapravikasanmāṅikyapuñjacchatā

kāntāḥ kambukadambacumbitavanābhāgapravālōpamāḥ ||

jyotsnāpūratarangamantharataratsandhyāvayasyāściram

hērambasya jayanti dantakiraṇākīrṇāḥ śarīratviṣaḥ || 7 ||

ముకాజాలకరంబిత ప్రవికసన్మాణిక్యపుంజచ్చటా

కాంతాః కంబుకదంబచుంబితవనాభోగప్రవాలోపమాః |

జ్యోత్స్నా పూరతరంగమండరతరత్నంద్యావయస్యాశ్చిరం

హీరంబస్య జయంతి దంతకీరణకీర్ణాః శరీరత్విషః || 7 ||

முத்தாஜாலகரம்பிதப்ரவிகஸந்மாணிக்யபுஞ்ஜச்சடா

காந்தா: கம்பு கதம்பசும்பிதவநாபோகப்ரவாளோபமா: |

ஜ்யோత్స్నాநాபూరதரங்க மந்தரதரత్సந்த்யாவயస్యாய்சிரம்

ஹேரம்ப்ஸ்ய ஜயந்தி தந்தகிரணாகீர்ணா : பரீரத்விஷ: || 7 ||

Meaning: The umbrella of the pearl net hanging from the pearl necklace

They are lovely like corals enjoying the forest kissed by conch and kadamba trees

The waves of the flood of lights slowly crossed the evening age for a long time

The rays of the teeth of Heramba, scattered with the rays of the body, triumph.

शुण्डाग्राकलितेन हेमकलशेनावर्जितेन क्षरन्

नानारत्नचयेन साधकजनान्सम्भावयन्कोटिशः |

दानामोदविनोदलुब्धमधुपप्रोत्सारणाविर्भवत्

कर्णान्दोलनखेलनो विजयते देवो गणग्रामणीः || ८ ||

śundāgrākalitēna hēmakalaśēnāvārajitēna kṣara-

nnānāratnacayēna sādhakajanānsambhāvayankōtiśah |

dānāmōdavinodalubdhamadhupapratsāraṇāvīrbhava-

karṇāndolanakhēlanō vijayatē dēvē gaṇagrāmaṇīḥ || 8 ||

శుండా గ్రాకలితేన హేమకలశేనావర్జితేన క్షర-

న్నారత్నచయేన సాధకజనాన్సంభావయన్కోటిశః |

దానామోదవినోదలు మధుపప్రోత్సారణావిర్భవ-

త్సర్ణాందోలనఖేలనో విజయతే దేవో గణగ్రామణీః || 8 ||

பண்டாக்ராகலிதேந ஹேமகலபோநாவர்ஜிதேநக்ஷர-

ந்நாநாரத்நசயேந ஸாத கஜநாந்ஸம்பா வயந்கோடிய: |
தாநாமோத விநோத ஞுப் தமது பப்ரோத்ஸாரணாவிர்பவ-
த்கர்ணாந்தோளேநகேலநோ விஜயதே தேவோ கணக்ரோமண்: || 8 ||

Meaning: Dripping without a golden urn covered with the tip of a beard

He impressed the seekers with a heap of various gems in crores.

He appeared to be greedy for gifts, pleasures and pleasures, and to spread honey

The god of the villages of the hosts triumphs, playing with the movement of the ears.

हेरम्बं प्रणमामि यस्य पुरतः शाण्डिल्यमूले श्रिया
बिभ्रत्याम्बुरुहे समं मधुरिपुस्ते शङ्खचक्रे वहन्।
न्यग्रोधस्य तले सहाद्रिसुतया शम्भुस्तथा दक्षिणे
बिभाणः परशुं त्रिशूलमितया पाशाङ्कुशाभ्यां सह ॥९॥

*hērambarṁ praṇamāmi yasya purataḥ śāṇḍilyamūlē śriyā
bibhratyāmburuhē samam madhuripustē sankhacakrē vahan |
nyagrodhasya talē sahādrisutayā śambhustayā dakṣiṇē
bibhrāṇaḥ paraśum trīśūlamitayā dēvyā dharanyā saha || 9 ||*

ஹேரம்பம் ப்ரணமாமி யஸ்ய புரத: சாண்டில்யமூலே ஶ்ரியா

விஶ்ரத்யாம்ஶுரஹே ஶமம் மதூரிபுஸ்தே ஶங்கசக்ரே வஶந் |

_ ந்யூரீதஸ்ய தலே ஶஶாத்ரிஸுதயா ஶம்ஶுஸ்தயா தக்ஷிணே

விஶ்ரண: ஶரஸம் த்ரிஸூலமிதயா தேவ்யா தரண்யா ஶஶ || 9 ||

ஹேரம்பம் ப்ரணமாமி யஸ்ய புரத: பலாண்டில்யமூலே மரியா

பிப்ரத்யாம்பு றூஹே ஶமம் மது ரிபுஸ்தே பயங்கசக்ரே வஶந் |

ந்யக்ரோதஸ்ய தலே ஶஶாத்ரிஸுதயா பாம்பு ஶ்தயா தக்ஷிணே

பிப்ரண: பரம் த்ரிலமிதயா தேவ்யா தரண்யா ஶஶ || 9 ||

Meaning: I bow to Heramba before whom the beauty is at the root of Shandyal
Carrying your sweet enemy in the lotus flower carrying you in the conch wheel
Shambhu with his daughter Sahadri at the bottom of the banyan tree on the south
He carried an ax measuring a trident with a rope and goad.

पश्चात्पिप्पलमाश्रितो रतिपतिर्देवस्य रत्योत्पले

बिभ्रत्या सममैक्षवं धनुरिषून्पौष्पान्वहन्पञ्च च ।

वामे चक्रगदाधरः स भगवान्क्रोडः प्रियागोस्तले

हस्ताद्यच्छुकशालिमञ्जरिकया देव्या धरण्या सह ॥ १० ॥

paścātpippalamāśrito ratipatirdēvasya ratyōtpalē

bibhratyā samamaikṣavaṁ dhanuriṣūnpauṣpānvahanpañca ca |

vāmē cakragadādharaḥ sa bhagavāṅkrodaḥ priyāngostalē

hastōdyacchukaśālimañjarikayā dēvyā dharanyā saha || 10 ||

పశ్చాత్పిప్పలమాశ్రితో రతిపతిర్దేవస్య రత్యోత్పలే

బిభ్రత్యా సమమైక్షవం ధనురిషూన్పౌష్పాన్వహన్పంచ చ |

వామే చక్రగదాధరః స భగవాన్క్రోడః ప్రియాంగోస్తలే

హస్తోద్యచ్ఛుకశాలిమంజరికయా దేవ్యా ధరణ్యా సహ || 10 ||

పల్శాత్పిప్పలమాయ్రితో రతిపతిర్తే వస్య రత్యోత్పలే

పిప్రత్యా సమమైక్షవం తనూరిశౌన్పెలంబాన్వహన్పంచ శ |

వామే శక్రకతాతరః స పకవాన్కరోడ్: ప్రియాంగోస్తలే

హస్తోద్యచ్ఛుకశాలిమంజరికయా దేవ్యా ధరణ్యా సహ || 10 ||

Meaning: Later Ratipati took refuge in the fig tree on the lotus of the god Rati

She was carrying a bow arrows and five flowers

On the left side is the venerable crocodile holding a wheel and club on the floor of Priyaga

From the hand of the goddess Dharani with the flower garland of the parrots

षट्कोणाश्रिषु षट्सु षड्गजमुखाः पाशाङ्कुशाभीवरान्

बिभ्राणाः प्रमदासखाः पृथुमहाशोणाश्मपुञ्जत्विषः।

आमोदः पुरतः प्रमोदसुमुखौ तं चाभितो दुर्मुखः

पश्चात्पाशर्वगतोऽस्य विघ्न इति यो यो विघ्नकर्तेति च ॥ ११ ॥

ṣaṭkāṅāśriṣu ṣaṭsu ṣadgajamukhāḥ pāśāṅkuśābhīvarā-

bibhrāṅāḥ pramadāsakhāḥ pṛthumahāśāṅāśmapuñjatviṣaḥ |

āmodaḥ purataḥ pramodasumukhau taṁ cābhito durmukhaḥ

paścātpārsvagato:'sya vighna iti yo yo vighnakartēti ca || 11 ||

షట్కోణాశ్రిషు షట्सु షడగజముఖాః పాశాంకుశాభీవరా-

నిబ్రాణాః ప్రమదాసఖాః పృథుమహాశోణాశ్మపుంజత్విషః |

ఆమోదః పురతః ప్రమోదసుముఖౌ తం చాభితో దుర్ముఖః

పశ్చాత్పార్శ్వగతో స్య విఘ్నో ఇతి యో యో విఘ్నకర్తే చ ॥ 11 ॥

ஷட்కోణాశ్రிషు షట्सు షడగజముఖాః పాశాంకుశాభీవరా-

నిబ్రాణాః ప్రమదాసఖాః పృథుమహాశోణాశ్మపుంజత్విషః |

ఆమోదః పురతః ప్రమోదసుముఖౌ తం చాభితో దుర్ముఖః

పశ్చాత్పార్శ్వగతో స్య విఘ్నో ఇతి యో యో విఘ్నకర్తే చ ॥ 11 ॥

Meaning: They carried six elephant-faced ropes and goads on six hexagonal shelters

They were carrying women's friends who shone like broad great red stone clusters

Amod was in front of them with pleasant faces and bad faces around him

He who is behind him is called Vighna and he who is the cause of obstacles.

आमोदादिगणेश्वरप्रियतमास्तत्रैव नित्यं स्थिताः

कान्ताश्लेषरसजमन्थरदृशः सिद्धिः समृद्धिस्ततः ।

कान्तिर्या मदनावतीत्यपि तथा कल्पेषु या गीयते

साऽन्या यापि मदद्रवा तदपरा द्राविण्यमूः पूजिताः ॥ १२ ॥

āmādādigaṇēśvarapriyatamāstatraiva nityam sthitāḥ

kāntāślēṣarasajñamantharadṛśaḥ siddhiḥ samṛddhistataḥ |

kāntiryā madanāvātītyapi tathā kalpēṣu yā gīyatē

sānyā yāpi madadravā tadaparā drāviṇyamūḥ pūjitāḥ || 12 ||

அமோதாதி ரணேசுவரமந்தரதர்சு: சித்தி: சமூத்திஸ்தத: |

காந்திரியா மதநாவதீத்யபி ததா? கல்பேஷு யா கீயதே |

காந்திரியா மதநாவதீத்யபி ததா? கல்பேஷு யா கீயதே

சாந்யா யாபி மததர்வா தத பரா த்ராவிண்யமூ: பூஜிதா: || 12 ||

ஆமோதாதிகணேய்வரப்ரியதமாஸ்ததராவ நித்யம் ஸ்திதா:

காந்தாய்லேஷரஸஜ்ஞமந்தரத்ரு: ஸித்தி: ஸம்ருத்தி+ஸ்தத: |

காந்திரியா மத நாவதீத்யபி ததா? கல்பேஷு யா கீயதே

ஸாந்யா யாபி மததர்வா தத பரா த்ராவிண்யமூ: பூஜிதா: || 12 ||

Meaning: They are always there, the most dear to the Lord of the Ganas, such as Amoda

Then perfection and prosperity, the slow sight of the taste of lover's embrace.

The brightness which is also called Madanavati and which is sung in the Kalpas

That other which is also Madrava, the others are worshiped as Dravinyamu.

आश्लिष्टौ वसुधेत्यथो वसुमती ताभ्यां सितालोहितौ

वर्षन्तौ वसुपार्श्वयोर्विलसतस्तौ शङ्खपद्मौ निधी।

अङ्गान्यन्वथ मातरश्च परितः शक्रादयोऽब्जाश्रयाः

तबाह्येः कुलिशादयः परिपतत्काला नलज्योतिषः ॥१३॥

āśliṣṭau vasudhētyatho vasumatī tābhyās sitālāhitau

varṣantau vasupārsvayōrvilasatastau sankhapadmau nidhi |

angānyanvatha mātarasca paritaḥ sakrādayo:’bjāśrayā-

stadbāhyēḥ kuliśādayaḥ paripatatkālanalajyotiṣaḥ || 13 ||

ಆ ಷ್ಟೌ ವಸುದ್ಧೈಶ್ಚೈ ವಸುಮತೌ ಶಾಭ್ಯೌಂ ಸಿತಾಲೈಹಿತೌ

ವರ್ಷಂತೌ ವಸುಪಾರ್ಷ್ವಯೌರ್ವಿಲಸತೌ ಕಂಠಪದ್ಮೌ ನಿಧಿ |

ಅಂಗಾನ್ಯನ್ಯಥ ಮಾತರಶ್ಚ ಪರಿತಃ ಸಕ್ರಾದಯೌ ಬಾಶ್ರಯಾ-

ಸದ್ಭಾಷ್ಯೈಃ ಕುಲಿಶಾದಯಃ ಪರಿಪತತ್ಕಾಲಾನಲಜ್ಯೋತಿಷಃ || 13 ||

ಆುಙ್ಲಿಶ್ಠದೇಙ ವಙುತೇತೃತೃತೌ' ವಙುಮತೈ ತಾಪೃಯಾಢ್
ಁರಿತಾಲೌಹರಿತೇಙ

ವರ್ಷಂತೇಙ ವಙುಪಾರ್ಕವಯಾರ್ವಿಙಸತಸ್ತೇಙ ಪಙ್ಕಪತ್ ಢೇಙ ಢಿತ್ಯೈ

ಅಙ್ಕಾಢ್ಯಢ್ವತ ಢಾತರಢ್ಶ ಪರಿತಃ ಪಾಕ್ರಾತಯೌ(ಅ)ಪ್ಜಾಯ್ರಯಾ-

ಸ್ತತ್ಪಾಹ್ರಯೇ : ಕ್ರಲಿಯಾತಯಃ ಪರಿಪತತ್ಕಾಲಾಢ್ಲಯೌತಿಶ್ಠಃ || 13 ||

Meaning: They embraced the earth and Vasumati embraced them both white and red

The treasures of the conch and lotus were shining on the sides of the earth as they rained down

The limbs and mothers are surrounded by Indra and others resting on the lotus

Then the Kulishas and others fell upon the lights of Nala

इत्यं विष्णुशिवादितत्वतनवे श्रीवक्रतुण्डाय

हुंकाराक्षिप्तसमस्तदैत्य पृतनावाताय दीप्तत्विवे।

आनन्दैकरसावबोधलहरी विध्वस्तसर्वोर्मये

सर्वत्र प्रथमानमुग्धमहसे तस्मै परस्मै नमः ॥१४॥

ittham viṣṇuśivāditattvatanavē śrīvakratuṇḍāya

hum-kārākṣiptasamastadaitya pītanāvrātāya dīptatviṣē |
ānandaikarasāvabodhalaharī vidhvastasarvormayē
sarvatra prathamānamugdhamahasē tasmai parasmai namaḥ || 14 ||

ఇత్తం విష్ణుశివాదితత్త్వతనవే శ్రీవక్రతుండాయ హుం-

కాక్షిప్త సమస్తదైత్య పుతనావ్రాతాయ దీప్తత్విషే |

ఆనందైకరసావబోధలహరీ విధ్వస్తసర్వోర్మయే

సర్వత్ర ప్రథమానముగ్ధమహాసీ తస్మై పరస్మై నమః || 14 ||

இத்தம் விஷ்ணுபலிவாதிதத்த்வதநவே ஸ்ரீவக்ரதுண்டாய ஹும்-
காராக்ஷிப்தஸமஸ்ததைத்ய ப்ருதநாவ்ராதாய தீப்தத்விஷே|
ஆநந்தை கரஸாவபோதளஹரீ வித் வஸ்தஸர்வோர்மயே
ஸர்வத்ர ப்ரதமாநமுக்త மஹஸே தஸ்மை பரஸ்மை நமః || 14 ||

Meaning: This is the story of Vishnu and Shiva, the new Sri Vakratunda

All the demons shouted and the army shouted in the wind

The waves of understanding of the one taste of joy destroyed all the waves

Everywhere the first enchanted laughter, to that Supreme, I offer my obeisances.

सेवा हेवाकिदेवासुरनरनिकरस्फारकोटीरकोटी

कोटिव्याटीकमानयुमणिसममणिश्रेणिभावेणिकानाम् |

राजन्नीराजनश्रीसुखचरणनखद्योतविद्योतमानः

श्रेयः स्थेयः स देयान्मम विमलदृशो बन्धुरं सिन्धुरास्यः || १५ ||

sēvā hēvākidēvāsuranaranikarasphārakōṭīrakāti

kāṭivyāṭīkamānadyumaṇisamamaṇiśrēṇiḥbhāvēṇikānām |

rājannīrājanaśīsukhacaraṇanakhadyōtavidyotamānaḥ

śrēyah sthēyaḥ sa dēyānmama vimaladṛśō bandhuraṁ sindhurāsyah || 15 ||

సేవా హేవాకిదేవాసురసరనికరస్పారకోటీరకోటీ

కాటివ్యాటికమానద్యమణి సమమణిశ్రీభావేణికానామ్ |

రాజన్నీరాజనశ్రీ సుఖచరణనఖద్యోతవిద్యోతమానః

శ్రీయః స్థేయః స దేయాన్మమ విమలద్యశో బంధురం సింధురాస్యః || 15 ||

సేవో వా హేవో వాకితే వా గౌరనరనికరస్పారకోటీరకోటీ

కాడివ్యాయాడికమానత్యమణిసమమణియరేణిపా వేణికానామ్ |

రాజననీరాజననీసౌకశరణనకత్యోతవిత్యోతమానః

స్రేయః స్తేయః స తేయాన్మమ విమలత్య్రుపేయా పన్త్రురమ్ సనిన్త్రు
రాస్యః || 15 ||

Meaning: Seva hevakidevasuranarnikarspharkotirkoti

Kotivyatikamanayumanisamamanishrenibhavenikanam.

Rajannirajanasrisukhacharanakhadyotavidyotamanah

May he who is worthy of good fortune give me a friend with pure eyes and a sea-face.

एतेन प्रकटरहस्यमन्त्रमालागर्भेण

स्फुटतरसंविदा स्तवेन।

यः स्तौति प्रचुरतरं महागणेशं

तस्येयं भवति वशंवदा त्रिलोकी ॥१६॥

ētēna prakaṭarahasyamantramālā-

garbhēṇa sphuṭatarasamvidā stavēna |

yaḥ stauti pracurataraṁ mahāgaṇēśam

tasyēyam bhavati vaśamvadā trilokī || 16 ||

ఏతేన ప్రకటరహస్యమన్త్రమాలా-

గర్భేణ స్ఫుటతరసంవిదా స్తవేన |

యః సౌతి ప్రచురతరం మహాగణేశం

తస్యైం భవతి వశంవదా త్రిలీకీ || 16 ||

ஏதேந ப்ரகடரஹஸ்யமந்த்ரமாலா-

கர்பேண ஸ்புடதரஸம்விதா' ஸ்தவேந |

ய: ஸ்தௌதி ப்ரசுரதரம் மஹாக ணோம்

தஸ்யேயம் பவதி வலம்வதா த்ரிலோகீ || 16 ||

Meaning: By this revealed mystery mantra garland

Clearer contracts by praise.

He who praises the most abundant Lord Ganesha

The three worlds become subservient to him.
